

Epicurus And Homer's Odyssey

Post by “Cassius” of July 24, 2026 at 11:18 AM

I know that [PD06](#) has translation issues, but In this discussion of deception both it (especially in Bailey's preferred reading) and other statements about the result being what matters probably has a bearing on Epicurus' attitude toward deception and other actions that some presume to be "always" bad.

[PD06](#). In order that men might not fear one another, there was a natural benefit to be had from government and kingship, provided that they are able to bring about this result. [PD06](#): The translation given is by *Mensch*. Formerly we used Eugene O'Connor from "The Essential Epicurus": "Whatever you can provide yourself with to secure protection from men is a natural good." Bailey: "To secure protection from men anything is a natural good by which you may be able to attain this end." New Greek Version: "In order to obtain security from other people, there was (always) the natural good of sovereignty and kingship, through which (someone) once could have accomplished this." This version is up for review given that the Greek for sovereignty and kingship clearly appears in the text but is emended out by Usener and others. See the discussion of [PD06](#) for further detail.